Introduction

John Hutchins

The application of computers to the task of translating texts from one natural language to another ranges over a wide variety of different types of systems, from fully automatic translation systems (`machine translation' (MT) proper, one of the very earliest pursuits in computer science) to computer-based translation tools (dictionaries, terminology and translation memories). There is long experience with various human-assisted MT implementations in large organizations, e.g. involving input control, terminology management, revision of MT output, integration with authoring and publishing systems, etc., and there is rapidly increasing experience with computer-aided translation systems (e.g. translator workstations, translation memories, localization support systems, etc.).

The topics covered in this workshop include experience in cost-effective integration of systems, issues of translating European Union documentation, aspects of the evaluation of systems, the building and exploitation of translation memories, and the creation and use of language resources and text corpora for translation systems.

Thanks go to Jaro Lajovic and Tomaž Erjavec and to members of the EAMT Committee for the organization of this workshop.